DOCUMENT RESUME

ED 438 678 EC 307 700

AUTHOR	Avoke, Selete
TITLE	Working Together towards Successful Transition: School to Adult Life = Trabajando juntos hacia una transicion exitosa: De la escuela a la vida adulta.
INSTITUTION	Iowa State Dept. of Education, Des Moines. Div. of Elementary and Secondary Education.
PUB DATE	1998-04-00
NOTE	24p.
AVAILABLE FROM	Iowa Department of Education, Division of Early Childhood, Elementary and Secondary Education, Grimes State Office Building, Des Moines, IA 50319-0146.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	Spanish, English
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Agency Cooperation; Career Choice; Case Studies; College Bound Students; College Entrance Examinations; *Disabilities; *Education Work Relationship; Family Role; High Schools; *Individualized Education Programs; Long Range Planning; Middle Schools; Supported Employment; Teamwork; *Transitional Programs
IDENTIFIERS	*Individualized Transition Plans

ABSTRACT

This publication, in English and Spanish, is intended to assist in inclusion of transition from school to work components in the development of an Individualized Education Program (IEP) for a student with a disability in middle school or high school. The guide begins with definitions of "transitions" and "success" and then offers vignettes of the IEP process for three individuals (ages 18, 19, and 21) in the transition process, showing who was involved on the IEP team in each case and how career choices were evaluated. Other information addresses location of transition services and programs, the importance of transition services, and the need for people with various skills in the IEP process. Key factors in the transition planning processes are identified, including focus on helping the individual achieve his/her desires and individual and family involvement in the IEP process. Guidelines are also offered for helping the student learn to make choices, helping students with disabilities plan for college, college admissions testing for students with disabilities, self advocacy skills, and selecting a supported employment provider. (DB)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 438 678

Working Together towards Successful Transition: School to Adult Life = Trabajando juntos hacia una transicion exitosa: De la escuela a la vida adulta.

Selete Avoke

BEST COPY AVAILABLE

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
M. Bruett
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

EC 307 700

WORKING TOGETHER TOWARDS SUCCESSFUL TRANSITION:

SCHOOL TO ADULT LIFE

This publication addresses the transition from life as a high school student to life as an adult in the community. The information provided here is for all people who are helping to develop an individualized education program (IEP) for an individual who is in middle school or high school. Parents, school teachers, school administrators, area education agency (AEA) personnel, and adult service providers are included.

This publication is designed to increase knowledge of, and participation in, the transition planning process from school to adult life. Understanding the essential elements of a smooth transition helps ensure success for individuals as they work towards assuming an adult role in the community.

State of Iowa
DEPARTMENT OF EDUCATION
Grimes State Office Building
Des Moines, Iowa 50319-0146

STATE BOARD OF EDUCATION

Corine A. Hadley, President, Newton
C.W. Callison, Vice President, Burlington
Gregory A. Forristall, Macedonia
Sally J. Frudden, Charles City
Gregory D. McClain, Cedar Falls
Mary Jean Montgomery, Spencer
Gene E. Vincent, Carroll
Kay E. Wagner, Bettendorf
John C. White, Iowa City

ADMINISTRATION

Ted Stilwill, Director and Executive Officer of the
State Board of Education
Dwight R. Carlson, Assistant to the Director
Gail Sullivan, Chief of Policy and Planning

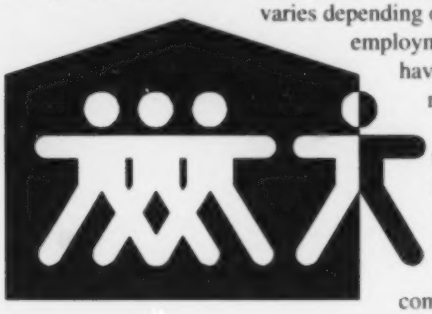
DIVISION OF EARLY CHILDHOOD, ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION

Judy Jeffrey, Administrator
Jeananne Hagen, Ph.D., Chief, Bureau of Children, Family and Community Services
Selete Avoke, Ed.D., Consultant, Transition and Work Experience

It is the policy of the Iowa Department of Education not to discriminate on the basis of race, color, national origin, gender, disability, religion, creed, age or marital status in its programs or employment practices. If you have questions or grievances related to this policy, please contact Debra VanGorp, Chief, Bureau of Administration and School Improvement Services, Grimes State Office Building, Des Moines, Iowa 50319-0146, (515) 281-5811.

What is transition?

Transition is the passage from one stage of development to another. We all face transitions and adjust to many changes as we move through life. One of those transitions is moving from high school into the adult world. The adult role is not the same for each person. It varies depending on the needs of the individual. It might include post secondary education; full or part-time employment (including supported employment); living in a home independently or with assistance; having satisfactory personal and social relationships; and/or becoming involved in the community.



The transition process starts with laying the important foundations for transition during the elementary and middle school years. During elementary school it may include exploring careers in the community and talking to people about their occupations. In middle school, visiting businesses and schools helps individuals learn about choices. Students may begin to explore their personal interests and needs and make choices about their future. In accordance with Iowa law, beginning at age 14, the focus of an individual's IEP team becomes transition planning.

Transition is not an event...it is a process!

What is success?

Success is unique for each individual because it is based on what the individual wishes to achieve.

One of the responsibilities of the IEP team (sometimes referred to as a planning team) is to consider the needs, preferences, and interests of the individual and use this information to define future goals and directions. Another responsibility of the team is to explore the range of options available that will lead to what the individual defines as success. Thus, success for one person might mean living at home with parents while working part time, without further formal education. For another, success might mean living independently, getting a college degree, and then working full time. Success is helping young people achieve the lifestyle **they** want.

Why is school to adult transition planning important?

Planning for the transition from school to adult life is the key to achieving success. The transition process involves many people. Working together with members of the IEP team to develop a focused plan for transition enables students to achieve the success they desire.

BEGINNING WITH THE END IN MIND

Some pictures to begin our journey...

Spencer is 21 years old and works part time at an auto mechanic shop. He lives at home with his parents and attends a local community college where he is taking classes in auto mechanics. He will be hired to work full time by the auto mechanic shop when he finishes his degree in six months. He then plans to find an apartment and live on his own.

Molly is 19 years old and works full time at an employment training center. She lives in an apartment with her roommate and takes an adult basic education class in cross-stitching. Molly and her roommate receive residential services to assist them in living independently. The services include money management, independent living skills, and an opportunity to socialize with other people. Molly attends church every Sunday where she is receiving individualized instruction to become a voting member of her congregation.

Jeremiah is 18 years old and works full time at a day care facility for children aged six months to twelve years. He lives independently and plans to attend a four-year college and work toward a degree in early childhood education. He would like to teach preschool after he graduates. Jeremiah will receive support to assist him academically in his college classes.

Spencer, Molly and Jeremiah are three individuals in transition who achieved different goals based on their different desires. Their IEP team members worked together to plan for their futures.

Who were the people on the IEP team?

Many different people worked with Spencer, Molly and Jeremiah. They included the student, the parents, a special education teacher, a general education teacher, a school administrator, and an AEA staff person. As the students grew older and their needs changed, other people were added to the team.

For example, when it became clear to **Spencer's** team that he wanted to live independently, attend a community college and work as an auto mechanic, the team facilitator added an AEA work experience coordinator, the high school auto mechanics teacher, and a vocational rehabilitation counselor.

At first, **Molly**'s IEP team looked like Spencer's team. After the team determined Molly's desires, the teacher added the vocational rehabilitation counselor, the high school guidance counselor, the high school family and consumer science (home economics) teacher, a representative from the local provider for residential services and a representative from the local provider for vocational services. The county Central Point of Coordination (CPC) administrator also participated as an IEP team member. The CPC coordinates funding sources which include the county, state and federal monies and is a key resource for assisting individuals in accessing adult service programs.

Jeremiah's situation differed from that of Spencer's and Molly's. Jeremiah lived with his foster parents who were part of his IEP team and came with him to staffings. Jeremiah expressed to the rest of the IEP team that he was determined and committed to work in child care. Jeremiah then invited the community college special needs coordinator, a vocational rehabilitation counselor, and his supervisor from the day care to become members of the team.

What services and activities occurred to help achieve the students' goals? When did these activities happen?

The services and activities varied to fit each student's needs. What occurred for one student did not occur for the others.

Spencer's special education teacher began planning for his transition when Spencer was 14 years old. At the IEP meetings, she began to use the transition process by asking Spencer's parents what they wanted to see for their son in the future. She asked Spencer how he wanted to live as an adult. The educational team listened carefully to both Spencer's and his parents' wishes.

At each IEP meeting after that, the IEP team planned Spencer's classes to assure that he took classes important to becoming a mechanic. Spencer was enrolled in Exploratory Auto Mechanics in eighth grade and Auto I, II, and III in high school. The team also explored the specific skills, knowledge and understanding that Spencer would need in order to be successful as a mechanic and to be successful as an independent adult.

In Spencer's sophomore year, the work experience coordinator talked with the instructor of the community college auto mechanics program to determine what knowledge, skills and behaviors Spencer would need in order to be successful as an auto mechanic. The coordinator assessed Spencer's skills in the area of auto mechanics. Spencer's high school auto mechanics teacher monitored Spencer in class to assure that he had the competencies needed to enter the community college auto mechanics program. The vocational rehabilitation counselor determined that Spencer was eligible for Vocational Rehabilitation services and chose to ar-

range an extensive vocational evaluation where Spencer's mechanical abilities could be further assessed. In all of these settings, Spencer's abilities were found to be very appropriate to pursuing a career in mechanics.

Now that Spencer is attending the community college, he is responsible for acting as his own advocate. To prepare him for this role, Spencer was given instruction in high school on how to be his own advocate. Spencer learned that it was his role to work things out with an instructor if he had difficulty in class or if he needed special accommodations. The Support Services Department of the college maintains monthly contact with him to "monitor" his class performance and offer any kind of support Spencer needs.

Molly and her IEP team began to talk when she was 14 years old about what they saw as Molly's future. Molly's mother made sure that Molly was always included in any type of planning meeting and that she was directly asked questions about her future. Molly was taught to participate in her own IEP meetings and now, as a young adult, Molly facilitates her own conferences with the staff from whom she is receiving services.

Early in the planning process Molly talked of "being out on her own" and wanting to work at a job. The work experience coordinator developed non-paid work experiences for Molly when she was 15 and 16 years old. In her senior year, Molly was paid the minimum wage from an Iowa Conservation Corps grant at her local school where she worked in the cafeteria. The vocational rehabilitation counselor did "community-based" assessment with Molly to find her strengths and weaknesses within the workplace and the community. Vocational Rehabilitation is currently funding her training in the employment training center and plans to fund a job coach to assist Molly in a supported employment job in the community.

The high school guidance counselor coordinated meeting times for the IEP team. The family and consumer science (home economics) teacher worked with Molly to develop her independent living skills in classes such as Foods, Clothing, and Interior Decorating. Molly was not able to understand some of the information in the curriculum without accommodations. Molly's special education teacher and the classroom teacher made accommodations in the classroom by giving Molly extended time in the cooking labs, putting pictures on the recipe cards, having the tests read to her and allowing Molly to take her exams orally.

Career Choices

Do you know yours?

Together, the team members were able to assure that Molly received training in the skill areas which now allow Molly to live "on her own" and maintain a job.

Jeremiah and his IEP team also recognized the importance of planning for high school and life after high school beginning at age 14. Prior to his IEP meeting in eighth grade, the work experience coordinator asked Jeremiah a wide variety of questions about the future he saw for himself after high school. Jeremiah was asked to think about the type of job, career, or occupation he would like to have, about his future living situation and whether he wanted to continue his education after high school. Jeremiah was unsure of some of the answers but he was able to say that he wanted to live on his own and attend college.

As a ninth grade student Jeremiah experienced three different "job shadowing" experiences. A "job shadowing" allows a student to shadow someone in the community to observe them in their job. One of Jeremiah's shadowing experience was at a preschool. He loved it! As a sophomore, he worked as a volunteer at a preschool, in a kindergarten room, and at a day care center. The summer after his sophomore year he worked at a YMCA summer camp. He was a counselor in training and worked with children 3 to 7 years old.

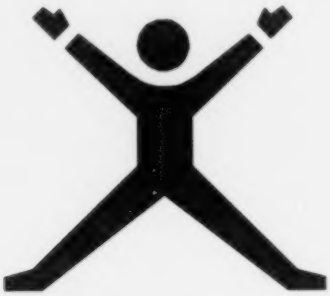
Beginning in his junior year, Jeremiah obtained a part-time position at a day care center working three days a week after school. After Jeremiah had worked there two months, his supervisor became a member of Jeremiah's IEP team to help the team understand the knowledge, skills and behaviors Jeremiah would need to obtain an early childhood education degree and to work in that field. She gave the group an idea of the different colleges in the area which offered degrees in the field of Early Childhood.

The high school guidance counselor also made sure that Jeremiah obtained information on available college programs. The counselor did this through the use of the "Choices" computer program which allowed Jeremiah to see the area colleges that offered child development programs and their entrance requirements. Jeremiah also worked with the counselor to assure that he gained the skills he would need to succeed in the college programs.

In his senior year, Jeremiah narrowed his choices to two different area colleges. The IEP team arranged visits to those colleges. Jeremiah and his guidance counselor met with professors in the child development programs as well as the special needs coordinator for each college. When Jeremiah made his college choice in October, his special education teacher invited the special needs coordinator from that college to become part of the IEP team. At Jeremiah's annual review in November, the special needs coordinator informed Jeremiah and the rest of the team of the services he could receive during college. She also made sure that Jeremiah and the team understood that Jeremiah needed to be his own advocate in the college classroom.

Where do transition services, programs and activities take place?

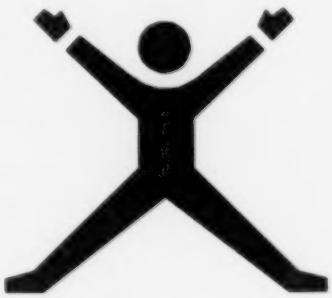
There are three different environments where services, programs and activities are provided. First, and most traditionally, is the individual's school. Most instruction is within a classroom on the school campus. Since transition is a shift from acting as a student within a school system to acting as an adult in the community, it is extremely beneficial for the individual to experience instruction within a community setting, the second vital environment. This instruction could mean a "job shadow" experience, a field trip to a local industry, bank or governmental office, or a daily paid work experience as part of a School-To-Work program. The third environment is the home where parents or others, as part of the IEP process, might teach such daily living skills as cleaning the house, cooking, or doing laundry.



Why do transition services, programs and activities take place? What difference does it make?

The change from the life of a high school student to life of an adult will occur whether we plan for it or not. Research in Iowa reports that individuals with disabilities are much more successful in reaching their personal goals when they plan for this transition. Individuals who are not involved with transition planning at various levels from middle school through high school are less likely to be receiving services, continuing their education, working full time or living independently. (Frank & Sitlington, 1996)

Why are so many people involved in the IEP process?



The transition process focuses on the desires and goals of the individual. A variety of IEP team members bring an abundance of knowledge about what life is like as an adult. Adult service providers have information about the services, programs, and agencies that can help the individual if he or she should choose to access them. Employers or employment support providers have a wealth of information about expectations from the world of work and what services may be available to assist an individual in becoming successful.

Given the variety of personnel, services, programs and activities that can help individuals with disabilities in transition, there is no question that as many people as are necessary become a part of the IEP team when transition is discussed. Thus inclusion of additional personnel on the IEP team becomes a question of "why not ?" rather than "why?"

Individuals with disabilities who are receiving special education services in public schools
MUST HAVE by age: 14 (or younger when necessary)
a statement of transition service needs (identified courses of study) in their IEP.

By age 16 (or younger when necessary)
a statement of needed transition services in their IEP.

Individuals with Disabilities Education Act, 1997

Key Factors in the Transition Planning Process

As you can see, the transition planning process is individualized. The stories shared in this publication may be similar or may be quite different from the results you would like to see for yourself, or your son or daughter, or the individual whom you serve. However, there are certain elements to the transition planning process which will help reach a successful outcome. The key elements are:

1. A single focus of helping the individual achieve his/her desires.

IEP team members may want to help support this focus but may be distracted by rules and regulations that may restrict them from looking at the broad picture of achieving the individual's desires. For instance, school teachers and administrators may want to help Johnny achieve his dreams, yet may be focused on whether Johnny has the proper credits to graduate. Parents may express a desire to help in the transition planning process, yet feel it is primarily the school's responsibility. Adult service providers may want to be involved, yet may decide they are unable to help based on eligibility criteria, labels or funding limitations.

Whatever the makeup of the IEP team, the focus is the individual. Working together cooperatively for the benefit of the individual is the single most important factor in developing a successful plan. Despite procedures or policies, using creative energy and exploring as many options as possible to help the individual meet his/her goal is the primary focus which keeps an IEP team effective.

2. Individual and family involvement in the IEP process.

The inclusion of and encouragement of the individual with a disability in his or her transition planning is a second vital element of success. IEP team members who continuously facilitate the active participation of the individual realize that he or she has a key role in the development of the plan. If necessary, instruction in the IEP and transition process is done prior to the IEP meeting. Inclusion of the parents and/or family is also vital to the process. Inclusion of the desires of the individual and the parent(s) improves the effectiveness of the IEP team.

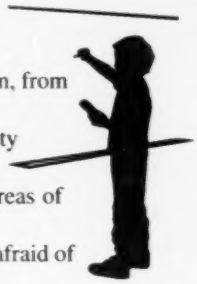
3. Understanding the roles of each member of the IEP team.

Knowledge and awareness of the role each IEP team member plays and what each brings to the planning process is essential. Being unaware of the services that a school or adult provider has available can cause fear and misunderstanding among IEP team members. Effective IEP team meetings provide time for introductions and descriptions of the role each person plays. This time allows for understanding and better planning.

CHOICES

The ability to make choices isn't developed overnight; self-determination and self-advocacy are skills that are learned over the course of a lifetime. We each have a role in supporting children's desires and opportunities to act as decisions-makers:

Student's Role:



* be a part of planning, short and long term, from an early age
* know yourself and the way your disability affects you
* acknowledge your strengths and your areas of need
* share your fears and anxieties; don't be afraid of making mistakes

Parent's Role:

* listen carefully to your son/daughter and respond regularly
* use everyday situations to build your child's power to make choices
* learn to recognize signs of fear and anxiety in your children; address them
* inform your daughter/son of their options

Educator's Role:

* give choices when you can (where to sit; who to work with; how to spend free time; etc.)
* listen, believe, discuss and advise
* teach self-advocacy skills
* involve students in the IEP process

Adult Agency's Role:

* be a part of the IEP team
* share information about services in an easily understood manner
* listen to the needs, interests and preferences of the student

HELPING STUDENTS WITH DISABILITIES PLAN FOR COLLEGE

Parents, counselors, teachers and high school students with disabilities might use this list as a reminder of helpful steps in transitioning to a two-year or four-year college.

* Make sure it is the student's choice to attend college.
* Make sure students have a good understanding of their particular capabilities and needs.
* Encourage students to be their own advocate.
* Obtain all special records before high school graduation.
* Make contact with the local Division of Vocational Rehabilitation Services (DVRS) office before graduation.
* Get information on deadlines and special exam arrangements for the SAT and/or ACT in January of the junior year.
* Obtain two copies of all college applications (or duplicate the one received).
* Attend a College Night or Future Fair.
* Learn about Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973.
* Contact the Disabled Student Services Offices or college before applying.
* Find out how much support or special help the student will need.
* Visit schools before making a definite choice.
* Be aware of all deadlines. Important dates to keep in mind:
  - Application deadlines
  - Deadlines for scholarship applications
  - Draft registration for males age 18
  - Early submission of your Free Application For Student Financial Aid form (January-March of senior year)
  - Deadlines for accepting college offers
  - Deadlines for housing requests

Adapted from: Carol Sullivan, Counselor for students with LD. Northern Virginia Community College, Annandale, VA; and the Staff of HEATH Resource Center, One Dupont Circle NW, Washington, DC 20096

SAT/ACT TESTING FOR STUDENTS WITH DISABILITIES

High school students with disabilities may be eligible for accommodations when they take the SAT/ACT tests for college admission. To qualify for accommodations, students must:

1. Have a disability that necessitates accommodations.
2. Have documentation on file at school (an IEP or Section 504 plan or evaluation); and
3. Be receiving accommodations for classroom testing and/or standardized tests that are given at their schools.

The accommodations for SAT/ACT testing may include:

- Extended testing time
- Magnifying device, large type, or Braille tests;
- A reader to dictate the questions
- A recorder to mark answers on the answer sheet;
- A sign language interpreter or oral interpreter;
- Typewriter or a computer;
- Large lock answer sheets.

Contacts:

SAT: The College Board
1800 Sherman Ave.
Evanston, IL 60201-3715
or call
847-866-1700

ACT:
P.O. Box 168
Iowa City, IA 52243-0168
or call
Kelly Hayden at
319-377-1000

RESOURCES

What comes next? An Iowa Resource Guide to Post High School Education and Training for Students with Disabilities, (1996). Iowa Department of Education.

Secondary Special Education Programs on Community College Campuses, (1997). Iowa Department of Education.

Questions and Answers on Community Based Vocational Education Programs for Students with Disabilities, (1996). Iowa Department of Education.

The American Disabilities Act, Employer/Employee Rights and Responsibilities: A Guide for Iowa, (1996). The Client Assistance Program Division of Persons with Disabilities, Iowa Department of Human Rights.

Graduating to Independence - Information for Young People With Disabilities, (1996). Department of Health and Human Services, Social Security Administration, Office of Disability.

SELF-ADVOCACY IS...

- **Learning** to identify your needs
- **Asking** for what you need
- **Being** more independent
- **Taking** necessary risks
- **Knowing** your right and laws
- **Taking** responsibility

SKILLS FOR SELF-ADVOCACY

PROBLEM SOLVING/DECISION MAKING

- Gather information
- Plan your strategy and follow through

COMMUNICATION SKILLS

- Clearly express ideas and feelings
- Listen - try to understand before being understood

SELF-AWARENESS

- Identify strengths, needs, preferences, interests
- Know about your disability

GOAL SETTING

- Identify short and long-range goals
- Identify support and resources

NETWORKING

- Know rights and laws
- Know who and when to ask for help

BELIEVE IN YOURSELF

Adapted from: *Looking Ahead, March/April, 1993. AEA 7 Family-Educator Connection*

SHOPPING FOR A SUPPORTED EMPLOYMENT PROVIDER?

Supported Employment (SE) is a service that allows people with severe disabilities to work for pay in community jobs. It involves:

- assessment of a transitioning student's interests, capabilities, and support, which results in a picture of an ideal job situation.
- individualized job development, where jobs are tailored to what the student wants to do, can and cannot do, and the supports needed to succeed.
- training and ongoing assistance to the student and employer to promote success.

Often, parents must select the SE agency best suited to their student's needs. While no agency can offer everything, these questions can help you assess and select the agency that is best suited to your needs.

Background Questions:

1. How long has the agency been providing SE services?
2. How many people are receiving SE services?
3. Average hourly wage for supported workers?
4. Average hours per week for supported workers?
5. Are agency job coaches and job developers certified?

Reference Questions:

1. What businesses does the agency work with?
2. Can the agency give references from families the program served?

Service Questions:

Does the SE agency...

- help student figure out what she/he wants to do?
- have student visit/try different jobs to select best match?
- help family plan for job's impact on SSI or SSDI?
- contact businesses on student's behalf?
- carve jobs around student's interests and support needs?
- help student write resumes and fill out applications?
- offer choices about what jobs a student accepts?
- prepare worksite staff for working with person hired?
- offer training to help student learn about job?
- offer equipment and other adaptations?
- provide transportation assistance?
- help solve problems that might come up down the road?
- link the student with other services (e.g. recreations)?
- help find new jobs or get promoted into better jobs?

CONTRIBUTORS

Suzanna Larsen
Department of Education
Division of Vocational Rehabilitation Services

Tom Anderson, Ed.D.
Department of Education
Division of Early Childhood, Elementary and Secondary Education

Jeff Grimes
Department of Education
Division of Early Childhood, Elementary and Secondary Education

Selete Avoke, Ed.D.
Department of Education
Division of Early Childhood, Elementary and Secondary Education

Diane Twait-Nelson
Lakeland Area Education Agency 3

Al Hodgeman
Southern Prairie Area Education Agency 15

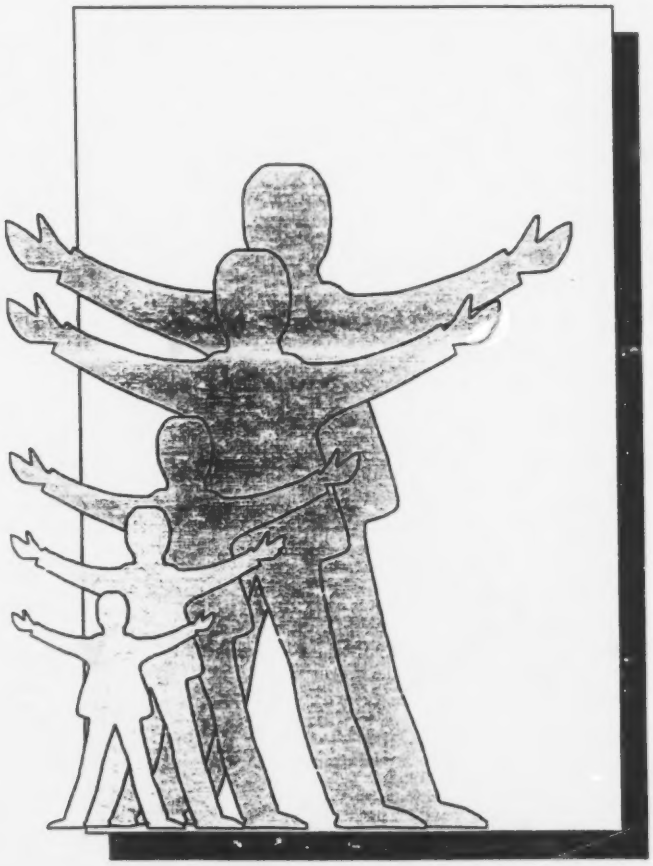
Linda Vann
Area Education Agency 6

Mary Grey
Grinnell College

EC

TRABAJANDO JUNTOS HACIA UNA TRANSICION EXITOSA:

DE LA ESCUELA A LA VIDA ADULTA



Esta publicación trata de la transición de la vida de un estudiante de Instituto a la vida de un adulto dentro de la Comunidad. La información que se da aquí es para todos aquellos que están ayudando a desarrollar un programa de educación individualizada (IEP) para un individuo que está en la escuela secundaria o High School. Los padres. los profesores, los administradores de colegios los empleados de la agencia local de educación (AEA) y los proveedores de servicios para adultos.

Esta publicación está diseñada para aumentar el conocimiento y la participación en el proceso de planificación de la transición de la vida escolar a la vida de adulto. La comprensión de los elementos esenciales para una transición sin problemas, ayuda a asegurar el éxito de los individuos mientras trabajan hacia la toma de las funciones de adulto en la comunidad.

Estado de Iowa
DEPARTAMENTO DE EDUCACION
Grimes State Office Building
Des Moines, Iowa 50319-0146

LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACION

Corine A. Hadley, Presidente, Newton
C.W. Callison, Vice Presidente, Burlington
Gregory A. Forristall, Macedonia
Sally J. Frudden, Charles City
Gregory D. McClain, Cedar Falls
Mary Jean Montgomery, Spencer
Gene E. Vincent, Carroll
Kay E. Wagner, Bettendorf
John C. White, Iowa City

ADMINISTRACION

Ted Stilwill, Director y Oficial Ejecutivo de la Junta Estatal de Educación
Dwight R. Carlson, Director Adjunto
Gail Sullivan, Director de Política y Planificación

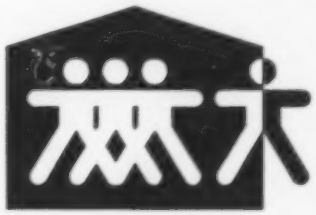
DIVISION DE PRIMERA INFANCIA, EDUCACION PRIMARIA Y SECUNDARIA

Judy Jeffrey, Administradora
Jeananne Hagen, Ph.D., Directora, Oficina de Servicios para niños, familias y comunidades
Selete Avoke, Ed. D., Consultante, Transición y experiencia laboral

Es la política del Departamento de Educación de Iowa no discriminar por razón de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, religión, creencia, edad ni estado civil en sus programas y en sus prácticas de contratación. Si tiene preguntas o reclamaciones , por favor pónganse en contacto con Debra VanGorp, Directora de la Oficina de Administración y Servicios de mejoramiento de las escuelas, Grimes State Office Building, Des Moines, Iowa 50319-0146, (515)281-5811.

¿QUE SE ENTIENDE POR TRANSICION?

La transición es el paso de una etapa de desarrollo a otra. Nos enfrentamos todos a transiciones y nos adaptamos a muchos cambios en nuestro paso por la vida. Una de estas transiciones es el paso de High School a la vida adulta. El papel de adulto no es el mismo para cada persona. Cambia según las necesidades del individuo. Puede incluir educación postsecundaria: empleo a tiempo parcial o completo (incluyendo el empleo apoyado por el Estado); vivir solo en una casa o con ayuda, tener relaciones personales satisfactorias y/o la integración a la Comunidad.



El proceso de la transición empieza con el establecimiento de las bases para la transición durante los años de educación primaria y secundaria. Durante la escuela primaria, puede incluir la exploración de carreras y profesiones dentro de la Comunidad y el hablar con varios profesionales de sus profesiones. En la escuela secundaria, las visitas a negocios y escuelas ayuda a los individuos a aprender las opciones que tienen. Los estudiantes pueden empezar a explorar sus intereses y necesidades personales y a tomar decisiones acerca de su porvenir. De acuerdo con las leyes de Iowa, desde que tienen 14 años, el enfoque del equipo IEP de un individuo tiene que ser la planificación de la transición.

¡La transición no es un evento ... es un proceso!

¿QUE ES EL EXITO?

El éxito es único y diferente para cada individuo porque se basa en lo que cada individuo quiere lograr. Una de las responsabilidades del equipo **IEP** - Programa de Educación Individualizada- (a veces conocido como equipo de planificación) es de considerar las necesidades, preferencias, e intereses del individuo y de utilizar esta información para definir metas y direcciones futuras. Otra responsabilidad del equipo es explorar la gama de opciones disponibles que llevarán a lo que el individuo define como éxito. Por lo tanto, el éxito para una persona puede significar vivir en casa con sus padres mientras trabaja a tiempo parcial sin más educación formal. Para otro, el éxito puede significar vivir solo, obtener un título universitario, y luego trabajar a tiempo completo. El éxito es ayudar a la gente joven a lograr el estilo de vida que **ellos** quieren.

¿POR QUE ES IMPORTANTE LA PLANIFICACION DE LA TRANSICION DE ESTUDIANTE A ADULTO?

La planificación de la transición de estudiante a adulto es la llave para conseguir el éxito. El proceso de transición implica la participación de muchas personas. Trabajar juntos con los miembros del equipo de planificación (IEP) para desarrollar un plan apropiado, ayuda a los estudiantes a conseguir el éxito que desean.

EMPEZAR SABIENDO LO QUE SE QUIERE.

Algunos ejemplos para comenzar nuestro viaje ...

Spencer tiene 21 años y tiene un trabajo a tiempo parcial en un taller mecánico. Vive en casa con sus padres y asiste a un Community College donde toma clases de mecánica de automóviles. El taller lo empleará a tiempo completo cuando termine sus estudios dentro de seis meses. Entonces, tiene intención de buscar un apartamento y vivir solo.

Molly tiene 19 años y trabaja a tiempo completo en un centro de entrenamiento laboral. Vive en un apartamento con una compañera de cuarto y toma clases de punto de cruz. Molly y su compañera de cuarto reciben servicios residenciales para ayudarlas a vivir solas. Los servicios que reciben incluyen gerencia de dinero, habilidades para la vida independiente y una oportunidad para socializar con otra gente. Molly va a una Iglesia todos los domingos donde recibe instrucción individualizada para ser miembro de pleno derecho de su Congregación.

Jeremiah tiene 18 años y trabaja a tiempo completo en una guardería para niños de seis meses a doce años. Vive solo y piensa asistir a una universidad y trabajar para obtener un título en Educación Infantil. Le gustaría trabajar en una guardería después de graduarse. Jeremiah recibirá ayuda económica para las clases de universidad.

Spencer, Molly y Jeremiah son tres individuos en transición que lograron metas diferentes según sus diferentes deseos. Los miembros de sus equipos IEP trabajaron juntos para planear su futuro.

¿QUIENES SON LAS PERSONAS DEL EQUIPO IEP?

Muchas personas diferentes trabajaron con Spencer, Molly y Jeremiah. El equipo incluye el estudiante, sus padres, el profesor de educación especial, el profesor de educación general básica, un administrador y un empleado de la Oficina Local de Educación (AEA). Según los estudiantes vayan creciendo y cambiando en sus necesidades, nuevos especialistas se incorporan al equipo.

Por ejemplo, cuando se hizo claro a los del equipo de **Spencer** que el quería vivir solo, asistir a un Community College y trabajar como un mecánico , el secretario del equipo IEP añadió un coordinador de experiencia laboral de la Oficina Local de Educación (AEA), el profesor de Mecánica de automóviles del High School y un consejero de rehabilitación vocacional.

Al principio, el equipo de IEP de **Molly** se parecía al equipo de Spencer. Después de determinar los deseos de Molly, el profesor añadió el consejero de rehabilitación vocacional, el orientador vocacional del High School, el profesor de ciencias del consumidor y economía familiar, un representante de la agencia local de servicios a domicilio y un representante del proveedor local de servicios vocacionales. El administrador de Central Point of Coordination (CPC) también participó como miembro del equipo IEP. El CPC coordina las fuentes de fondos que incluyen dinero del condado, del estado y del gobierno federal y estas fuentes son cruciales para ayudar a los individuos a tener acceso a programas de servicios para adultos.

La situación de **Jeremiah** es diferente de la de Spencer y Molly. Jeremiah vivía con sus padrastros quienes formaban parte de su equipo IEP y ellos venían con él a las reuniones. Jeremiah expresó al resto del equipo IEP que había decidido trabajar en guarderías. Jeremiah luego invitó al coordinador de necesidades especiales de la universidad, a un consejero de rahabilitación vocacional, y a su supervisor de la guardería para que fueran miembros del equipo.

¿QUE SERVICIOS Y ACTIVIDADES TIENEN LUGAR PARA AYUDAR A CONSEGUIR LAS METAS DEL ESTUDIANTE Y CUANDO EMPEZARON?

Los servicios y actividades cambiaron para acomodarse a las necesidades de cada estudiante. Lo que se hizo para un estudiante no se hizo para los demás.

El profesor de educación especial de **Spencer** empezó a planear su transición cuando solo tenía catorce años. En las reuniones del equipo IEP empezó a utilizar el proceso de transición preguntando a los padres lo que querían para el futuro de su hijo. Se le preguntó a Spencer cómo quería vivir de adulto. Los miembros del equipo de formación escucharon con cuidado los deseos de Spencer y los de sus padres. Después de eso, en cada reunión de IEP se planearon las clases de Spencer para asegurar que tomaba clases importantes para la profesión de mecánico. Spencer se matriculó en: Introducción a Mecánica de Automóviles en el Grado Octavo y luego, Automóviles I, II y III en High School. El equipo también investigó las habilidades, el conocimiento y la comprensión específica que Spencer necesitaría para tener éxito como mecánico y también como adulto independiente.

En el tercer año, el coordinador de experiencia laboral habló con el instructor del programa de Mecánica de Automóviles de la universidad para determinar qué conocimientos, habilidades y comportamientos Spencer necesitaría para tener éxito como mecánico. El coordinador asesoró las aptitudes de Spencer en Mecánica de Automóviles. El profesor de High School lo observó en clases para asegurarse de que reunía todas las competencias necesarias para entrar en el programa de Mecánica de Automóviles de la universidad. El Consejero de Rehabilitación Vocacional decidió que Spencer tenía derecho a servicios de rehabilitación y decidió organizar una evaluación vocacional amplia en la cual se podría evaluar más completamente las aptitudes de Spencer en mecánica. En todos estos contextos, se vio que las aptitudes de Spencer eran muy apropiadas para una carrera en mecánica. Ahora que Spencer está en la universidad, tiene la responsabilidad de actuar como su propio defensor. Para prepararlo para este papel le dieron a Spencer instrucción en el High School en cómo ser su propio defensor. Spencer aprendió que era su responsabilidad llegar a acuerdos con sus instructores si tenía dificultades en clase o si necesitaba arreglos especiales. El departamento de servicios auxiliares de la universidad mantiene un contacto mensual con Spencer para controlar su rendimiento en clase y ofrecerle cualquier tipo de ayuda que necesite.

Molly y su equipo IEP empezaron a hablar cuando ella tenía 14 años de lo que iba a ser su futuro. La madre de Molly se aseguró de que a Molly la incluyeran siempre en todo tipo de reunión de planificación y de que se le hicieran preguntas directas acerca de su futuro. A Molly la enseñaron a participar en sus propias reuniones de planificación, y ahora como joven adulta, Molly organiza sus propias conferencias con la gente de quien recibe servicios.

Desde muy temprano en el proceso de planificación, Molly empezó a hablar de vivir sola y valerse por sí misma. También quería trabajar. El coordinador de experiencias laborales organizó algunas experiencias laborales no remuneradas para Molly cuando tenía 15 y 16 años. En su último año de High School, Molly trabajaba en la cafetería de su escuela y recibía el sueldo mínimo de una subvención del Cuerpo de Conservación de Iowa. El Consejero de Rehabilitación hizo un asesoramiento basado en sus actividades comunales para identificar sus puntos fuertes y débiles en el trabajo y en la comunidad. La Oficina de Rehabilitación Vocacional paga ahora su entrenamiento en el Centro de Formación Laboral y tiene proyectos de pagar a un especialista para ayudar a Molly en un empleo apoyado por el gobierno en la Comunidad.

El Consejero Vocacional del High School coordinó las reuniones para el equipo de IEP. La familia y el profesor de Ciencias del Consumidor (Economía Doméstica), trabajaron con Molly para desarrollar sus aptitudes para vivir sola, en clases tales como: Alimentación, Ropa y Decoración Interior. Molly no pudo comprender toda la información del programa sin algunas adaptaciones. El profesor de Educación Especial y su profesor hicieron adaptaciones dándole a Molly más tiempo en las prácticas de cocina, colocándole fotos en los recetarios de cocina, leyéndole las preguntas de las pruebas y permitiéndola hacer los exámenes oralmente.

Juntos, los miembros del equipo pudieron asegurar que Molly recibió entrenamiento en aquellas aptitudes y habilidades que la permiten vivir sola y tener un empleo.

Jeremiah y su equipo IEP reconocieron también la importancia de planificación para High School y la vida a partir de los 14 años. Antes de su reunión IEP en octavo grado, el Coordinador de Experiencia Laboral le hizo a Jeremiah una amplia serie de preguntas sobre el futuro que el veía para sí después de High School. A Jeremiah le pidieron que pensara qué tipo de trabajo, carrera u ocupación le gustaría tener, y también le preguntaron sobre las condiciones de alojamiento. Le preguntaron también si quería seguir con su educación después de High School. Jeremiah no estaba seguro de algunas de las respuestas, pero pudo decir que quería vivir solo y asistir a la universidad.

Como alumno de noveno grado, Jeremiah realizó tres observaciones a profesionales (job shadowing). La experiencia de observación permite a un estudiante acompañar a alguien de la comunidad y observarlo en su trabajo. Una de las experiencias de observación fue en una guardería. ¡Le encantó!. En su segundo año de High School, trabajó en una sala en una guardería Infantil. El verano después de su segundo año trabajó en un campamento de verano del YMCA. Fue un aprendiz de consejero y trabajó con niños entre 3 y 7 años.

En su penúltimo año de High School, Jeremiah obtuvo un empleo a tiempo parcial en una guardería donde trabajaba tres días a la semana después de la escuela. A los dos meses de estar allí, su supervisor se hizo miembro de su equipo IEP, para ayudar al equipo a comprender los conocimientos, habilidades y comportamientos que Jeremiah necesitaría para obtener su diploma en Educación Infantil y trabajar en aquel campo. Le dio al grupo una idea de las diferentes universidades de la zona que ofrecían diplomas en el campo de Educación Infantil.

El Consejero Vocacional del High School se aseguró también de que Jeremiah recibió información sobre los programas universitarios disponibles. El Consejero Vocacional lo hizo usando el programa de computadora que se llama "Choices", el cual permitió a Jeremiah ver las universidades locales que ofrecían programas de desarrollo de niños y los requisitos que tienen para entrar. Jeremiah también trabajó con el Consejero para estar seguro de obtener las habilidades que necesitaría para tener éxito en programas de universidad.

En su último año, Jeremiah limitó sus opciones a dos universidades locales diferentes. El equipo IEP organizó visitas a esas universidades. Jeremiah y su Consejero Vocacional se reunieron con profesores del programa de desarrollo infantil y también los Coordinadores de Necesidades Especiales de cada Universidad. Cuando Jeremiah escogió universidad en octubre, su profesor de Educación Especial invitó al Coordinador de Necesidades Especiales de esa universidad para ser parte del equipo IEP. En la revisión anual de Jeremiah en noviembre, el Coordinador de Necesidades Especiales informó a Jeremiah y al resto del equipo de los servicios y prestaciones que podía recibir durante sus años de universidad. También se aseguró de que Jeremiah y el equipo comprendieron que Jeremiah tenía que ser su propio defensor en la universidad.

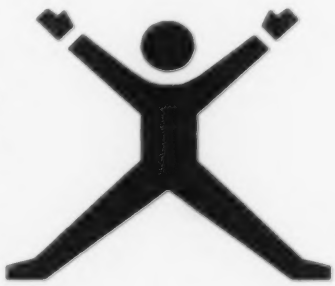
¿DONDE TIENEN LUGAR LOS SERVICIOS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES DE TRANSICION?

Hay tres ambientes diferentes donde se ofrecen servicios, programas y actividades. El primero, y más tradicional, es la escuela del individuo. La mayoría de la instrucción tiene lugar dentro de una clase en la escuela. Dado que la transición es un cambio, de portarse como estudiante dentro de un sistema de escolarización a actuar como adulto dentro de la comunidad, es muy beneficioso para el individuo tener experiencias de aprendizaje dentro de un contexto de comunidad, el segundo ambiente vital. Esta instrucción podría ser una experiencia de observación (job shadow), una excursión a una industria, banco, oficina del gobierno o una experiencia de trabajo diario remunerado, como parte de un programa de School-To-Work. El tercer ambiente es el hogar donde los padres u otros, como parte del proceso IEP, podrían enseñar habilidades tales como: limpiar la casa, cocinar o lavar la ropa.

¿POR QUE TIENEN LUGAR CIERTOS SERVICIOS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES? ¿CUAL ES LA DIFERENCIA?

El cambio de la vida de estudiante de High School a la vida de adulto tendrá lugar tanto si se planea o no. Las investigaciones en Iowa informan que los individuos con discapacidades tienen más éxito en lograr sus metas personales cuando planean esta transición. Es menos probable que los individuos que no participan en la planificación de la transición en los diferentes niveles desde Middle School hasta High School reciban servicios, continuen su educación, trabajen a tiempo completo o vivan solos. (Frank & Sitlington, 1996)

¿POR QUE PARTICIPA TANTA GENTE EN EL PROCESO DE PLANIFICACION (IEP)?



La transición enfoca los deseos y metas del individuo. La variedad de miembros del equipo IEP aporta una abundancia de conocimientos acerca de lo que es la vida adulta. Los proveedores de servicios para adultos tienen información sobre servicios, programas y agencias que pueden ayudar al individuo si él o ella decide usarlos. La patronal o el personal de Ayudas al Empleo tiene mucha información sobre las expectativas del mundo laboral y sobre los servicios que pueden ser disponibles para ayudar al individuo a tener éxito.

Dada la variedad de personal, servicios, programas y actividades que pueden ayudar a los individuos discapacitados en la transición, no hay duda de que toda la gente que se hace parte del equipo IEP es necesaria, cuando se habla de transición. Por lo tanto, la inclusión de más gente en el equipo de planificación se vuelve cuestión de ¿por qué no? en vez de un simple ¿por que?

Los individuos con discapacidades que reciben servicios de Educación Especial en las Escuelas Públicas deben tener, a los 14 años (e incluso más joven si es necesario), una declaración de necesidades de servicios de transición (cursos de estudio identificados) en su IEP.

A los 16 años (o más joven si es necesario) una declaración de servicios de transición en su IEP.

Ley de Educación de Individuos con Discapacidades, 1997.

Factores importantes en el proceso de planificación de la transición.

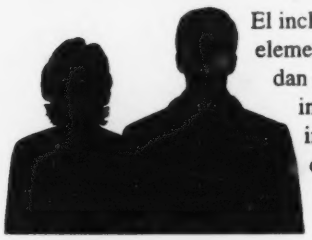
Como se puede ver, el proceso de transición es individualizado. Los ejemplos de las historias compartidas en esta publicación pueden ser similares y también pueden ser muy diferentes de los resultados que le gustaría ver para sí mismo, su hijo o hija o al individuo a quien se le prestan los servicios. Sin embargo, hay ciertos elementos del proceso de planificación de transición que le ayudará a tener un resultado exitoso. Los elementos claves son:

1. Un enfoque único para ayudar al individuo a lograr sus deseos.

Los miembros del equipo IEP pueden querer apoyar este enfoque, pero también pueden verse distraídos por unas reglas y normativas que les pueden restringir e impedir que vean, en toda su amplitud, la finalidad de ayudar al individuo a conseguir sus metas. Por ejemplo, los profesores y administradores pueden querer ayudar a Johnny a conseguir su sueño y, sin embargo, pueden concentrarse en los créditos que a Johnny le faltan para graduarse. Los padres pueden expresar el deseo de ayudar en el proceso de transición y, sin embargo, pensar que es principalmente la responsabilidad de la escuela. Los proveedores de servicios para adultos pueden querer colaborar y, sin embargo, decidir también que no pueden ayudar por criterios de eligibilidad, categorías y definiciones o limitaciones presupuestarias.

Cualquiera que sea la composición de un equipo IEP, la meta final es siempre el individuo. Trabajar juntos, cooperativamente para el beneficio del individuo es el factor único, más importante, para el desarrollo de un plan exitoso. A pesar de los procedimientos o normas, el uso de la energía creativa y la exploración de todas las opciones posibles para ayudar a un individuo a lograr sus metas es el enfoque básico que hace efectivo un equipo de IEP.

2. La participación del individuo y la familia en el proceso de IEP.



El incluir y alentar al individuo con discapacidad en la planificación de su transición es el segundo y vital elemento de éxito. Los miembros del equipo IEP que posibilitan la participación activa del individuo se dan cuenta de que él o ella tiene un papel importante en el desarrollo del plan. Si es necesario, la instrucción en cómo es el proceso de IEP y la transición se hace antes de la reunión de IEP. La inclusión de los padres y la familia es importante también para el proceso. La inclusión de los deseos del individuo y los de los padres mejora la efectividad del equipo IEP.

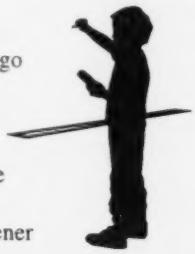
3. Comprender el papel de cada miembro del equipo IEP.

El conocimiento y plena conciencia del papel de cada miembro del equipo y de lo que cada uno aporta al proceso de planificación es esencial. El no saber de los servicios que una escuela o un proveedor de servicios para adultos tiene disponibles, puede ser motivo de miedos y malentendidos entre los miembros del equipo IEP. En las reuniones efectivas del equipo IEP se da tiempo para presentarse y describir el papel que cada persona tiene en el proceso. Esto permite mejor comprensión y planificación.

LAS OPCIONES

La capacidad de tomar decisiones no se desarrolla de un día para otro: la autodeterminación y autodefensa son habilidades que se aprenden durante el curso de una vida. Tenemos todos un papel en apoyar a los niños en sus deseos y darles oportunidades para tomar decisiones.

La función del estudiante:



* Ser parte de la planificación, a corto y a largo plazo, desde muy joven.
* Conocerse y saber cómo lo/la afecta su discapacidad.
* Reconocer sus puntos fuertes y sus areas de debilidad.
* Compartir sus temores y ansiedades y no tener miedo de equivocarse.

La función de los padres:

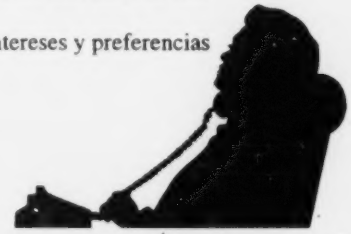
* Escuchar atentamente a su hijo/hija y responderles a menudo.
* Utilizar situaciones cotidianas para ayudar a su hijo a fortalecer la capacidad de tomar decisiones.
* Aprender a reconocer los signos de temor y ansiedad en sus hijos y resolverselos.
* Informar a su hijo/hija de las opciones.

La función del educador:

* Presentarle al estudiante diferentes opciones cuando se pueda (dónde sentarse, con quién trabajar, cómo pasar su tiempo libre, etc.).
* Escuchar, creer, discutir y aconsejar.
* Enseñar las habilidades de auto-defensa.
* Incluir al estudiante en el proceso de IEP.

La función de la Agencia de Servicios para Adultos:

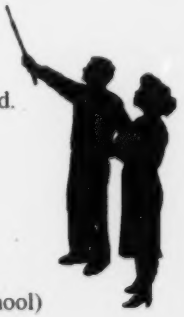
* Formar parte del equipo IEP.
* Compartir información sobre los servicios de una manera comprensible.
* Escuchar las necesidades, intereses y preferencias de los estudiantes.



COMO AYUDAR A LOS ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES A HACER PLANES PARA LA UNIVERSIDAD.

Los padres, los consejeros, los profesores y los estudiantes de High School pueden utilizar esta lista como recuerdo de los pasos útiles en el cambio de una universidad de dos años a una de cuatro.

* Asegurarse de que es el deseo del estudiante de asistir a la Universidad.
* Estar seguro de que el estudiante entiende bien sus capacidades particulares y también sus necesidades.
* Animar a los estudiantes a ser su propio defensor.
* Obtener toda la documentación especial antes de la graduación de High School.
* Ponerse en contacto con la oficina local de la División de Servicios de Rehabilitación (DVRS) antes de graduarse.
* Conseguir información sobre los plazos y arreglos especiales para los exámenes de SAT y/o ACT en enero del penúltimo año de High School.
* Obtener dos copias de todas las solicitudes para la universidad (o hacer copias de aquellas que recibe).
* Asistir a una presentación sobre universidades (College Night) o a una feria.
* Informarse de la sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973.
* Ponerse en contacto con la oficina para estudiantes discapacitados o la universidad antes de presentar su solicitud.
* Enterarse de cuánto apoyo o ayuda especial necesitará el estudiante.
* Visitar las universidades antes de tomar la decisión final.
* Saber todos los plazos y fechas límites. Importantes fechas a recordar son:
    - La fecha límite para solicitar plaza.
    - La fecha límite para solicitar beca.
    - Inscripción para el "draft" para varones mayores de 18 años.
    - Entregar la solicitud para ayuda financiera lo antes posible (Enero-Marzo de su último año de High School)
    - La fecha límite para aceptar las ofertas de las universidades.
    - El plazo para pedir alojamiento universitario.



Adaptado de : Carol Sullivan, Consejera Vocacional para alumnos con discapacidades en Northern Virginina College, Annandale, VA y del personal del Centro de Recursos HEATH, 1 Dupont Circle NW, Washington DC 20096

LOS EXAMENES DE SAT/ACT PARA ESTUDIANTES CON DISCAPACIDADES.

Los estudiantes de High School que tienen discapacidades pueden reunir los requisitos para arreglos especiales cuando se presentan a las pruebas de SAT/ACT para admisión a las universidades. Para ser cualificados, los estudiantes deben:

1.Tener una discapacidad que requiere atención especial.
2.Tener documentación en su expediente de la escuela (un plan o evaluacion de IEP o de la Sección 504); y
3.Recibir arreglos especiales en las pruebas en clase y/o las pruebas públicas que se dan en las escuelas.

Los arreglos especiales para las pruebas SAT/ACT pueden incluir:

.Más tiempo para hacer la prueba
.Lupas magnificadoras, letras más grandes, o exámenes en Braille.
.Alguien para leer las preguntas.
.Alguien para escribir las respuestas en la hoja.
.Un intérprete para sordomudos.
.Una máquina de escribir o una computadora.
.Hojas para respuestas (Large lock)

CONTACTOS:
SAT: The College Board
1800 Sherman Ave.
Evanston, IL 60201-3715
o llamar
847-866-1700

ACT: P.O. Box 168
Iowa City, IA 52243-0168
o llamar a
Kelly Hayden en el número
319-377-1000

FUENTES BIBLIOGRAFICAS
What comes next? An Iowa Resouce Guide to Post High School Education and Training for Students with Disabilities, (1996). Iowa Department of Education.

Secondary Special Education Programs on Community College Campuses, (1997). Iowa Department of Education.

Questions and Answers on Community Based Vocational Education Programs for Students with Disabilities, (1996). Iowa Department of Education.

The American Disabilities Act, Employer/Employee Rights and Responsabilities: A Guide for Iowa, (1996). The Client Assistance Program Division of Persons with Disabilities, Iowa Department of Human Rights.

Graduating to Independence - Information for Young People With Disabilities, (1996). Department of Health and Human Services, Social Security Administration, Office of Disability.

LA AUTODEFENSA ES ...

.Aprender a identificar sus necesidades.
.Pedir lo que le hace falta.
.Ser más independiente.
.Tomar el riesgo necesario.
.Saber sus derechos y las leyes.
.Tomar la responsabilidad.

LAS HABILIDADES DE AUTO-DEFENSA

Resolver problemas y tomar decisiones.

.Recoger información.
.Formular una estrategia y llevarla a cabo.

Habilidades comunicativas.

.Expresar las ideas y los sentimientos de manera clara.
.Escuchar - intentar entender antes de ser entendido.

Autoconocimiento.

.Identificar puntos fuertes, necesidades, preferencias e intereses
.Conocer su discapacidad.

Establecimiento de metas.

.Identificar las metas a corto y a largo plazo.
.Identificar apoyos y recursos.

Networking.

.Conocer sus derechos y las reglas.
.Saber cuándo y a quién pedir ayuda.

CREER EN SI MISMO

Adaptado de: Looking Ahead, March/April, 1993. AEA 7 Family-Educator Connection.

BEST COPY AVAILABLE

¿BUSCA UN EMPLEO CON APOYO ADICIONAL?

El empleo con apoyo adicional (Supported Employment) es un servicio que permite a las personas con discapacidades graves llevar a cabo trabajo remunerado en la comunidad. Incluye:

.Evaluación de los intereses, capacidad y apoyo que tiene un estudiante en transición y de ahí descubrir la situación laboral deal para él o ella.

.Desarrollo laboral individualizado, los empleos son adaptados a lo que el estudiante quiere hacer, puede o no puede hacer, y el apoyo que necesita para tener éxito.

.Entrenamiento y ayuda continua del estudiante y también del empleador para asegurar el éxito.

.A menudo, los padres deben escoger la agencia de empleo (SE) más adecuada a las necesidades del estudiante. Mientras ninguna agencia puede ofrecer todo, estas preguntas pueden ayudarle a evaluar y a seleccionar la mejor agencia para sus necesidades.

PREGUNTAS DE INFORMACION GENERAL:

1. ¿Cuánto tiempo lleva ofreciendo servicios de empleo con apoyos adicionales (SE)?
2. ¿Cuántas personas reciben servicios SE?
3. ¿El sueldo medio de los empleados con apoyos adicionales?
4. ¿La media de horas por semana de los empleados con apoyos adicionales?
5. ¿Los entrenadores y los desarrolladores de puestos son certificados?

PREGUNTAS SOBRE REFERENCIAS:

1. ¿Con qué industrias y empresas trabaja la agencia?
2. ¿Pueden aportar referencias de las familias que se han beneficiado del programa?

PREGUNTAS SOBRE SERVICIOS:

La agencia de empleo con apoyo especial (SE) ...

.ayuda al estudiante a descubrir lo que quiere hacer?
.permite al estudiante visitar e intentar varios empleos para encontrar el más adecuado?
.ayuda a la familia a planear el impacto del trabajo en SSI o SSDI?
.se pone en cantacto con las empresas por el estudiante?
.crea empleos teniendo en cuenta los intereses del estudiante y el apoyo que necesita?
.ayuda a los estudiantes a escribir su curriculum y rellenar solicitudes?
.ofrece opciones sobre los trabajos que el estudiante acepta?
.prepara al personal de la Oficina de Empleo a trabajar con la persona contratada?
.ofrece entrenamiento para ayudar al estudiante a aprender el trabajo?
.ofrece equipo especializado y otras adaptaciones?
.ofrece ayuda con el transporte?
.ayuda a resolver todos los problemas que puedan surgir?
.pone al estudiante en contacto con otros servicios (p.ej. servicios recreativos)?
.ayuda a encontrar empleos nuevos o conseguir promoción a otros mejores?

CONTRIBUIDORES
(colaboradores)

Suzanna Larsen
Departamento de educación
División de servicios de rehabilitación

Tom Anderson, Ed.D.
Departamento de educación
División de educación infantil, primaria y secundaria

Jeff Grimes
Departamento de educación
División de educación infantil, primaria y secundaria

Selete Avoke, Ed. D.
Departamento de educación
División de educación infantil, primaria y secundaria

Diane Twait-Nelson
Agencia #3 de la zona de Lakeland

Al Hodgeman
Agencia #15 de la zona de Southern Prairie

Linda Vann
Agencia local de educación (AEA) #6

Mary Grey
Grinell College

BEST COPY AVAILABLE